



Contract preview
مشاهدة العقد

EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

Work Style	Full Work	دوام كامل	نطع العمل
Transaction Number	MB263810080AE	MB263810080AE	رقم المعاملة

It is on Saturday Corresponding to 01/06/2024 in UAE

إنه في يوم السبت الموافق 01/06/2024 بين كل من

1. Establishment Name STRONG POWER GENERAL SECURITY GUARD SERVICES
Establishment No 2198642
Represented by SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED ALYAHYAAE
Passport No LRY5956855 Nationality EMIRATES
Title OWNER Emirate Dubai
Telephone Number 0544739704 E-Mail GALALMAHMOUD284@GMAIL.COM

1. اسم المشاة استرونج باور لخدمات الحراسة العامة رقم المنشأة 2198642
سيف عبدالله سيف محمد اليحياني الجنسية LRY5956855 رقم الجواز 0544739704
الإمارات دبي مالك البريد الإلكتروني 0544739704
الصفة رقم الهاتف

ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عرض العمل.

Hereinafter referred to as the First Party / Employer in the job offer

2. الاسم رامي محمد مأمون فهمي السيد
الجنسية مصر تاريخ الميلاد 14/04/1990
رقم الملف A33570771
الجواز 00215656565666
العنوان رقم الميلاد 100
ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عرض العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البنددين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفان في عرض العمل.

2. Name RAMY MOHAMED MAAMOUN FAHMY ELSAYED

Nationality EGYPT Date of Birth 14/04/1990



Passport Number A33570771 Telephone Number 00215656565666
Academic Qualification Secondary

Herein after referred to as the as the Second Party / Employee in the job offer. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this job offer.

Article (1) (Working days and hours)

Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Security Guard in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

ابدي الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المينة الموضحة أدناه، لذا قام بتقديم هذا العرض الذي يتضمن الآتي :

- يأتم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بمدينة حارس الأمن بـ إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
- . يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجزئة لمدة 6 شهرين
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنع الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأخرى

Article (2) (Contract Details)

1.The contract concluded between the Parties under this offer is a Limited Contract for a period of 2 years Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.

1. يكون العقد الذي يبرم بناء على هذا العرض محدد المدة، لمدة سنتين وفي حال رغبة أحد الطرفين بنتهاء العقدثناء سريانه الذي سيبرم بناء على هذا العرض فإنه ملزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة انذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء و تكون هذه المدة متماثلة للطرفين.

2.The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.

2. يجوز بالاتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مره واحدة أو أكثر في حالة تمديد أو تجديد العقد. تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.

3.If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدة الأصلية أو إنهاء العمل المنعقد عليه دون إتفاق صريح اعتبار العقد الأصلي ممتدا، ضمنيا بالشروط ذاتها الواردة فيه



Transaction Number MB263810080AE

MB263810080AE

رقم المعاملة

البند الثالث (تفاصيل الأجر)

Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 3200 (Three thousand two hundred) Such salary includes:

Basic Salary: 2000 AED
Housing Allowance: 600 AED

Total Salary: 3200 AED
Transport Allowance: 600 AED

اتفاق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 3200 درهم إماراتي
ويشمل:

الراتب الأساسي: AED 2000
بدل المواصلات: 600 درهم إماراتي
بدل السكن: 600 درهم إماراتي

البند الرابع (الشروط الإضافية)

Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.

يعتبر بالطلاع كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللاتحة التنفيذية
والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه

البند الخامس (الإقرارات)

- The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties
- The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply

1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عرض العمل وباعتباره جزء لا يتجزء من عقد العمل، وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعه من الطرفين.

2. تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل ولائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في تلك ما لم يرد فيه نص في هذا العرض

Document Signed Electronically

المستند موقع إلكترونيا

توقيع الطرف الأول

سيف عبدالله سيف محمد
البيهاني

Ministry approval	اعتماد الوزارة	Second Party's Signature	توقيع الطرف الثاني	First Party's Signature
		RAMY MOHAMED MAAMOUN FAHMY ELSAYED		SAIF ABDULLA SAIF MOHAMED ALYAHYEE

Please put your signature below